

СВОБОДА СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY



УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОГО ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XLIV. Ч. 137. Джерзі Сіті, Н. Дж., субота, 13-го червня 1936. VOL. XLIV. No. 137. Jersey City, N. J., Saturday, June 13, 1936. THREE CENTS

ЛАНДОН ОДНОГОЛОСНО ВИБРАНИЙ КАНДИДАТОМ

КЛІВЛЕНД. — Серед великого ентузіазму републиканська конвенція одноголосно вибрала губернатора Канзасу, Ландона, кандидатом на президента від Републіканської Партії у наступних виборах. Настрій за Ландона був очевидний від самого початку конвенції. Суперники Ландона, Бора, Накс і Вандерберг, після кількох невдалих спроб видвигнути свої кандидатури, відступили від „перегонів“ і навіть не висловили своїх промов, які мали містити головні точки їх політичних поглядів. Ентузіазм і єдність у доборі кандидата скріпили морально Републіканську Партію і навіяли їй надію на перемогу у президентських виборах, що відбудуться в листопаді цього року.

Конвенція прийняла також платформу, з якою републиканці підуть до тих виборів. Платформа складається з 14 точок і назагал її вважають поступовою та ліберальною. Вона містить у собі багато таких точок, що їх також мають демократи, тільки републиканці задумують їх виконувати трохи відмінними способами. Републіканці кладуть натиск на свободу в політиці, маючи на увазі збереження широких прав поодиноких стейтс; далі свободу в економіці, маючи на увазі широку волю ділянки приватного бізнесу, і вкінці цілковите пошанування закону. Конституцію треба шанувати, кажуть републиканці, а коли вона в дечому невідповідна, то тоді легальним шляхом її змінити.

Перша частина нововухавленої републиканської платформи містить осуд теперішнього демократичного правління. Зазначається вона словами: „Америка в небезпечі. Добробут усіх американців і їх дітей вагається перед нами. Три довгі роки адміністрація „нью дїлу“ збезчещувала американські традиції й очевидно зрадила ті обіцянки, які вона дала американській суспільності“.

Далі слідує конкретні заклики на адресу адміністрації Рузвелта, а потім окремі точки, що відносяться до робітників, фермерів, капіталу й експлоатації фінансової й заграничної політики.

ПРЕЗИДЕНТ РУЗВЕЛТ ВИГОЛОСИВ ДВА ПРОМОВИ.
ГЮСТОН (Тексас). — У часі свого побуту в Гюстоні президент Рузвелт виголосив дві промови. У них він сказав, що в сучасній порі Америка знаходиться у стадії безкровної війни, що ведеться за основні суспільні засади. Він теж закликав за особисту свободу. У промові на старому побоевищі Сен Джесіто він сказав: „Люди боролися на цьому побоевищі за принципи, які вони любили більше, ніж своє життя. Та я гадаю, що нинішня американська генерація може вдержати свої цінні засади шляхом миру, а не кривавої війни“.

ЕДМОНДСОНА УЗНАЛИ ВИНУВАТИМ.
НЮ ЙОРК. — Велика лава присяжних суддів узнала Роберта Едмондсона, 64-літнього журналіста, що вислав проти-жидівські летючки, винуватим злочинця закону. Закладають йому очорнюючі наклепи на деканку Колегії Барнарда Врджінію Гилдерслів, на секретарку праці Перкінс і на цілу жидівську расу. Вслід за тим наступив арешт Едмондсона, але пізніше випустили його на волю за зложенням \$2,500 кавчії. „Ню Йорк Таймс“ передбачає для нього кару до трьох літ.

ДОШКУЛЬНА САРАНЧА.
МІНЕОЛА (Лонг Аленд). — Появилася тут саранча, яка робить шкоди садівництву, а також комунікації автомобілів, заліплюючи вікна і радіатори. Ця саранча є надзвичайного роду: її забирає сімнадцять літ часу, щоб вилупитися з яєчок, що зложені в землі, на те, щоб на пару тижнів побачити світ і згинуть.

УПАВ ДОВГО ВИЧКУВАНИЙ ДОЩ.
ДЖЕРЗІ СІТІ (Ню Джерзі). — Східно смугу стейтс Ню Йорк, Ню Джерзі і Пенсильванія нависли довго вичкуваною дощ. Він шорів кілька годин і навіть очиюють, що тим він урятував у тих стейтах лише самих картопель яких 1,500,000,000 бушлів. Крім того поміг збіжжю, бороновині та пасовиськам.

ВИНАХОДИ НАУКИ.
НЮ ЙОРК. — У лабораторіях компанії „Вестінггауз“ придумали такий інструмент у формі трубки, що охороняє масло, хліб і інші харчі від псування. Ця трубка видає з себе промінні, що вбивають розкладові бактерії у харчах. Обчислюють, що американська суспільність через псування харчів річно втрачає мільярди доларів. Тепер ці гроші можна буде врятувати.

СКІЛЬКИ ПОТРІБНО ДЛЯ ЗАРАДИ БЕЗРОБІТТЮ.
ВАШІНГТОН. — Обрї Вільямс, помічник директора ПІ Дюбло Ей, сказав, що щоб як слід запобігти безробіттю, потрібно приблизно дев'ять мільярдів доларів на рік. Він звернув увагу делегатів від штуки, музики, драми і письменства, які домагалися збільшення підмоги на ту ціль, що замислє розширювати цей відділ, правдоподібно ПІ Дюбло Ей буде його корчити.

НЕЩАСЛИВИЙ ВИПАДОК УКРАЇНСЬКОГО СВЯЩЕНИКА.
ДЖАНСТАВН (Па.). — Чотири особи були ранені, коли авто українського священника з Ліндора, Па., Луки Качора, зударилось з другим, товаровим авто. Найтяжче ранений о. Качор, якому ушкодило череп, два ребра і викрутило ліве рамя. Його жінка і двоє дітей лежать ранені. Всі вони знаходяться в шпиталі, та є надія, що всі, включаючи о. Качора, вилдуть здорові.

БУВШИЙ НІМЕЦЬКИЙ ЦАР ТОРГУЄ МАШИНАМИ.

Голландські часописи пишуть, що бувший німецький цар Вільгельм II, не можучи дістати з Німеччини грошей, що їх має у німецьких банках, ршився зайнятись торгівлею. Німецький уряд згодився на пропозицію Вільгельма і за його гроші, вміщені в німецьких банках, доставлять йому машини, яких продажем займається ексцисар. Вільгельм II ршив оснувати велику фірму продажу машин і сам стане її директором.

НА СЛІДАХ ЖАХЛИВОГО ЗЛОЧИНУ.

Як повідомляють з Вільна, Коло стратегічного мосту на Антокольї поліція в приваті арештованого й закованого студента Козловського перекопала в кількох місцях землю і знайшла різні частини людського тіла, що походять з убитого Анни Дмитрович. Відвезено їх до інституту судової медицини.

ОБИКРАВ ГУРТИВНО ТЮТЮНУ.

Б. Імбер, занятий у тютневій гуртвіні Давида Арта в Перемишлянах, спроневірив на шкоду свого службовця кілька тисяч за, та ще й відгрожувався, якщо він відважиться обтяжувати його в суді. Окружний суд у Бережані засудив дефранданта на 10 місяців в'язниці за спроневірєння і на 6 місяців за небезпечні погрози. Апеляційний суд у Львові затвердив присуд щодо спроневірєння, а щодо погроз зніс.

ВЕЛИКА ПОЖЕЖА НА ПОЛІССІ.

В Давидгороді, столинського повіту, спалахнула велика пожежа, що в 10 мінутах захопила коло 100 домів. Вітер перекинув вогонь через ріку Горинь і знищив ціле передмістя. Згоріло коло тисячі мешкальничих домів і господарських будинків на шкоду 250 господарів. Згоріла м. ін. церква. Згинула в полумінні жінка й двоє дітей. Шкоду обчислюють на пів мільона злотих.

НЕ ХОТІВ ПЛАТИТИ ЗА ОБДИ І КИДАВ ДО ЗУПИ СКЛО.

Помислову уладився спритний обманець у Варшаві, Данило Кармазин. Він обідав та вечеряв у першорядних варшавських ресторанах, а щоб не платити за обди та вечері, завжди знаходив у зупі чи якій іншій їжі скло, стонуго, волосся, роццо. Очевидно, сам усе те підкидав, але робив це так зручно, що годі було йому доказувати ошуканство. Робив це Кармазин шойно, тоді як добру частину обиду та вечері вже зїв. Притім зчиняв страшну авантюру і виходив з ресторану, не заплативши. Так обмановав він варшавських рестораників довгий час. Шойно цими днями кельнер в одному ресторані привул. Маршалківській зловив Кармазина на гарячій учинку, як він до лакомки відкидав скло. Покидано поліцію, яка списала з ним протокол. Впільно справи буде в суді.

ДАЛИ СУДЯТЬ КАТОЛИЦЬКИХ СВЯЩЕНИКІВ І МОНАХІВ.

Німецька преса подає далі імена засуджених католицьких священників, обвинувачених нацистами в неморальності. Священника Межу засудили на 15 місяців тюрми. Бувшому францисканові Броєві закинули 16 випадків неморальності, але засудили його тільки на 3 роки тюрми, бо він признався до вини і доніс на інших монахів.

САМОУБСТВО ВИДАВЦЯ ВІДЕНСЬКОГО ЩОДЕННИКА.

В югославській місцевості Суєак відобрав собі життя видавця віденського щоденника „Зон унд Монтагсцайтунг“, Ернест Клебінгер. Він був умотаний в аферу „Фенікса“. Ціми днями видавали йому концесію на видавання щоденника, який перейшов на власність „Фронту батьківщини“. Клебінгер є четвертою особою, що відобрала собі життя у зв'язку з аферою „Фенікса“.

ОТРУЛАСЯ ПЕРЕД ПОЛІЦІЙНИМ ПЕРЕСЛУХАННЯМ.

Ми писали недавно про те, що в Тернополі арештували поштового урядовця Слоніка за те, що він упродовж кількох літ украв на почті 40 тисяч зл. і 1,000 доларів. Цими днями мали переслухувати на поліції дружини арештованого. Але вона перед переслуханням отрулилася.

ВІРОІСПОВІДАННЯ В ЧЕХОСЛОВАЧИНІ.

За найновішою статистикою, в Чехословаччині є 10,8 мільйонів римо-католиків, 0,5 міль. гр.-католиків, 0,8 ісповідників чехословацької національної церкви, 390 тисяч евангеліків, 290 тисяч „моравських братств“ (протестантів), 146 тисяч православних, 357 тисяч жидів і 860 тисяч безвіроісповідників.

НАПАД НА ЛІСНИЦТВО.

На бюро надлісництва в Золотій Весі, білостоцького повіту, напали вполудне чотири бандити і почали стріляти. Лісного Емюла й одну урядницю ранено тяжко, секретаря лісництва вбито на місці. Бандити ограбили бюро і втекли.

ВБИВ ЖІНКУ.

В Слобідці, томського повіту, 25-літній Ендор-Присяжний підчас сварки вбив сокирою свою 19-літню жінку. Вбивка арештована.

ВИМОРДУВАЛИ ЦІЛУ РОДИНУ.

До мешканців сільського склеяра в Соснові, дов Пільгайці, Айзика Коля, долучилися вночі кілька грабників і вбили сокирою самого склеяра його 43-літню жінку Фриду та 12-літнього сина Маєра. Вбитих вивезли до шпиталю і поклали на купу. Опісля ограбили мешкання, забираючи готівку повер 1,000 зл. і всі книги довжників. На місце злочину виходила з Бережан слідча комісія з поліційним ісом.

СКІЛЬКИ ЕТІОПІЯ ЗАПЛАТИЛА СОЮЗОВІ НАРОДІВ?

Обчислюють, що впродовж того часу, як Етіопія була членом Союзу Націй, заплатила вона титулом вкладки до тієї міжнародної устави 653,696 золотих франків.

БАНКРОТСТВО ШЕ ОДНОГО ОБЕЗПЕЧЕНЕВОГО Т-ВА.

В Стамбулі (Туреччина) збанкрутувало: забезпечене Т-во „Тірків Мілі“. Причиною банкрутства було банкрутство віденського „Фенікса“. Пасиви банкрутованого т-ва покищо невідомі, в кожному разі вони досить великі.

ШУРІ ЗАГРИЗЛИ ДИТИНУ.

В польській місцевості Косєжина в домі Малішевських трапився жахливий випадок. Малішевські вийшли на місто, лишивши без опіки кількомісячну свою дитину. Коли вернулися з міста, побачили в колісці дитини кілька шурів, які вже відризли дитині ногу.

ВИСЬКОВИЙ ВИШКІЛ ДЛЯ ЖІНОК.

Англійські часописи пишуть, що найбільші політичні партії Австралії мають намір ввести до австралійського парламенту законопроект про військовий вишкіл для жінок. Цкаво тільки, проти кого ті австралійські жінки воюватимуть.

БОЖЕВІЛЬНИЙ СТІЛЯЄ.

Громадянин Лодзі Вацлав Гаїда цими днями збожевовав у своїй мешканні. Коли доглядачі з лічниці приїхали забрати його, божевільний став до них стріляти й одного з них, Владислава Штибля, вбив. Божевільний обезвладнився поліцією при допомозі слізних газів. Вистрілявши всі кулі, божевільний підірвав собі горло. Його перевезли до лічниці, де він помер.

БОРОТЬБА КУХАРА З НЕГУСОМ.

Один із найбільше героїських мешканців етіопської столиці Адіс Абаба був кухар „царя царів“, швайцарець Фалер. Він ршив, що не відступить із свого становища, навіть перед італійською армією. За останніх кілька місяців він не дістав своєї платні. Раз Гаїде Сєаяс спроневірив на бенкет чужих журналістів, перед своїм відїздом на фронт. Коли 30 журналістів появились у палаті негуса, тоді Фалер оголосив страйк. Заявив, що як не заплатять йому, він не пічне варити. Жінка Фалера була одночасно власницею гостинниці, де більшість журналістів мешкала. Коли Фалер оголосив страйк, у гостинниці його жінки заарештували всю службу. Тоді журналісти заявили, що переносяться з тої гостинниці до іншої. Тоді переляканий Фалер зачав благати, щоб звільнили всю арештовану службу і він зараз приготує замовлений обід. Етіопсько-швайцарське порозуміння закінчилося скоро і легко. Фалер не дістав і досі своєї платні, а негус і досі згадує з меланхолією свій останній обід з чужими журналістами, які згодом інакше виставляли військовий стан Адіс Абаби.

НЕ МОЖНА НА СУДІ ВИЯСНЮВАТИ ПРИЧИН ПРИНАЛЕЖНОСТІ ДО О.У.Н.

ЛЬВІВ. — Львівське воевідство відбуло конференцію з пресовими репортерами і заявило їм, що адміністрація польської влади вимагає, щоб не подавано в газетах з процесу Організації Українських Націоналістів нічого з знань підсудних, що моглоб пошкодити інтересам польської держави. І ось тому звідомлення з розправи мусять бути подані дуже обережно. Але навіть у тих обережних звідомленнях польська цензура викреслює все те, що могло би віддати достроїну поставу українських молодих революціонерів, що їх обвинувачують за зраду польської держави і приналежність до ОУН та виконання різних терористичних актів. Багато підсудних заявляють отверто, що були чи є членами ОУН. Всі вони намагаються подати причини, чому саме вступили до цієї організації, але предсідник суду не допускає до цього.

Виводять із салі підсудного Я. Стецька.

І от, приміром, підс. Я. Стецько заявив, що належав до ОУН і краєвої езекутивної. Але відмовив усім знанням щодо організації. Заявив, що в слідстві не признався до нічого. Подав, що вступив до ОУН, бо під теперішню пору є завданням кожного українця змагати до відбудови України. Тут йому перервано дальші вияснення. Не можна теж дізнатися, що він сказав, не зважаючи на цей наказ, бо в краєвих газетах ці місяці світить пусткою. Потім зачав він вияснити, чому ОУН вела протишкільну акцію революційними методами на українських землях під Польщею. Тут представник суду відобрав йому знову голос, а коли підсудний далі вияснив причини українського революційного руху, предсідник наказав поліції вивести підсудного з салі. Підсудний зачав іще говорити про революційну боротьбу проти Москви, але тут вже виносили його з салі розправ.

Прокуратор хоче тайної розправи.

Супроти цього, що підсудні зачали, замість себе боронити, виступати проти Польщі, прокуратор домагався тайної розправи. Оборона спротивилася. Трибунал по параді заявив, що покищо не буде змін. Підсудного Стецька за його зізнання проти Польщі покарано 24-годинною темницею, нби за ненослух.

Боятись вияву властивих почувань підсудних.

Предсідник суду не хоче чути від підсудних ніяких мотивів, чому вони брали участь у революційній роботі. Не хоче допустити ніякої критики УВНО, ні положення українського народу під Польщею. Як підс. Ярослав Спільський зізнав, що належав до ОУН і не вважає це ніякою виною, предсідник перервав йому мову і наказав поліції вивести його з салі.

Хоче обороняти ідею.

Підсудний Машак признається, що належав до ОУН і заявляє, що не хоче себе боронити як особу, але хоче оборонити ідею. Предсідник не дає йому про це говорити. Підсудний протестує проти цього, що йому предсідник минулого дня не дав говорити і казав його вивести з салі. Запитаний про вбитого директора Бабія, підсудний почав осуджувати вбитого. Тоді предсідник звернув йому увагу, що про померлих не слід так говорити.

Як вимущувати в слідстві зізнання.

Підсудний Я. Макарушка, рідний брат бувшого генерального секретаря УВНО, признався до приналежності до ОУН і відкидав свої зізнання в слідстві, в яких він обтяжив декорго з українських революціонерів. Виправдує себе тим, що його переслухано в слідстві кілька днів без перерви, коли він був недужий і мав високу гарячку.

Зізнання тих, що колись „засилували“.

Підсудний Б. Підгайний, якого зізнання обтяжили давніше деяких українських революціонерів, признався до приналежності до ОУН, у якій був бойовим референтом. Подав, що вступив до УВО на початку її існування, бо вважав це за свій обовязок. Предсідник не дає йому змоги вияснити мотивів цього його вчинку. Підсудний відмовяє зізнань, коли його питають про різні тайні організації. Стверджує, що в його давніших зізнаннях нема ніяких фактів і він певинно обтяжив декорго з підсудних. Осуджує свої зізнання у слідстві й хоче зложити нові, дійсно правдиві. Предсідник намагається на всі лади дістати від підсудного відповідь на те, хто був краєвим провідником ОУН, але не може добитись відповіди. Підсудний твердить, що вбитий Бачинський дійсно доносив поліції, що діється між українським студентством. Ще раз зачав говорити, що вступив у революційні українські ряди, коли нашу армію розбито, а наша земля опинилася під окупантами, та предсідник знову не дозволяє йому про це говорити. Каже, що в слідстві заложився і тамтї його зізнання не мають ніякої вартости. Подав, що атентат на проф. А. Крушельницького пляновано за його славословія бльщевської системи на советській Україні, ширення советофільства і опльовування національних цінностей.

НОВИЙ АПОСТ. АДМІНІСТРАТОР ДЛЯ ЛЕМКІВЩИНИ.

Львів. — „Дїло“ подає, що знає з авторитетного джерела, що справа номінації Апостольського Адміністратора для Лемківщини вже вирішена. Новим Апостольським Адміністратором буде іменованний о. д-р Яків Медвецький, крилошанин станіславської капітули і професор тамошнього Богословського Ліцею.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays. Owned by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee.

Rate, 4c a copy. Second Class Mail-Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1914 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

Table with subscription rates: PEREDPLATA, SUBSCRIPTION RATES, and prices for single copies and bulk orders.

Address: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

СИЛИ МОСКВИ ТА ЯПОЇЇ НА ДАЛЕКИМ СХОДІ

Советська преса хвалиться своїми літаками, яких може мати на Далекім Сході до 1,500 одиниць. Чи страшна ця зброя японцям? Ні. "Словянський Світ" вяснює, чому не страшно...

Відлітати цілком червоною Китай від його постачальної бази — від СССР. Чи може Москва уникнути повного знищення свого впливу в Азії? Втративши вплив у Персії і в Туреччині, Москва намагається зміцнити його в Китаї...

НОВИЙ КОМУНІСТИЧНИЙ БЛОФ

З Москви йде тепер усією силою пари завзята пропаганда, що має на цілі переконати світ, що більшовицька Росія стає на дорогу до демократії. Кажуть більшовицькі письменники, що цього літа комуністична партія Росії певно зробить христини новий демократії Росії, що звальє стару, недемократичну, конституцію, що признавала диктатуру пролетаріату, а заведе нову конституцію, яка буде признавати рівність усіх горожан Росії в управі краєм.

У деяких газетах уже навіть появилися вістки про те, яка має бути ця конституція. Отже має бути заведений парламент, і то дво-палатний, себто зложений з палати послів загалу населення, та сенату, з представників національних республік комуністичної Росії. Обі палати мають мати повну законодавчу владу, при чому одна палата послав має мати рішальну ролу, чи більшу владу. Вже навіть появилися рапорти з розмов газетарів з диктатором Сталіном, з котрих виходило, що він є за загальний вибір не тільки законодавців, але й виконавців законів, себто за вибір не тільки парламенту, але й урядовців. Запевнюють навіть, що право голосування й право вибору будуть мати не тільки комуністи, але й некомуністи.

Не зважаючи на цю галасливу рекламу, до демократії в Росії ще далеко. Навіть якби мали апарат комунізму трохи здемократизувати, то це не має демократичного почину. Не виходить він з народу; народ у Росії від Сталіна заведений демократії не жде і не сподівається. Народ у Росії знає, що демократія в Росії може прийти аж по трупах диктаторів. Народ Росії знає, що диктатори Росії тепер накидають народові Росії якісь нібито уступки, на те, щоб їх наймити й підсудки поза межами зараз проголосили як демократизацію. І власне ця загранична консумція новинки є цілком більшовицької "демократизації".

Значить, "демократизація" Росії це опортуністичний крок, подиктований вимогами хвилі. Більшовицькі верховоди побачили, що їх бе по лиці дволичність, з якою вони з одного боку по широкому світі нібито заступаються за демократію, а цієї самої демократії відмовляють народові в державі, яку вони мають у своїй повній владі.

Як усіякі засоби, подиктовані опортуністичними мотивами, так і ця демократизація не буде справжньою демократизацією. Московська демократизація буде тільки параван, за яким буде далі правити червона мафія залізною жорстокою рукою. Ми, українці, знаємо добре дволичність Москви. Адже вона нам голосила національне самоозначення аж до відорвання від Москви, а рівночасно душила всякі признаки національного самоозначення. Буде таке саме, як з диктаторою пролетаріату: на словах диктатура пролетаріату, на ділах диктатура над пролетаріатом. Буде на словах правління народу, а на ділах деспотичний гнет над народом.

А. Осендовський.

БОЖЕВІЛЬНИЙ МОНАХ

(2).

Мене здивувало, що вона сама одна прийшла до цього села, досить віддаленого від головної дороги. Я не питав, бо вона взагалі не радо балакала, і, яке мені діло до того. Під кінець вечері двері відчинилися тихо і до кімнати увійшов чоловік. Високий і худий, з горючими очима. Волося чорні, на висках вже сивіюче, було дуже довге і спадало йому на рамена. Одитий був по монашому. На грудях мав срібний, завішений на ланцюху, хрест.

Перехрестився і сів при столі. В повних пошани очах хлопів, що сиділи при столі, була якась тривога, коли позирали на нового гостя. Монах сидів випростувавши, не рухаючися і не пускаючи пари з рота. Я пильно призирався йому і нараз помітив, що очі монаха зійшлися з поглядом болочо сумних очей жінки. Вона раптом спаленіла і зараз побіліла. Побіліла як сніг. Судорожні рухи пальців жінки свідчили про бурю в її душі. Монах також сидів із сплетеними пальцями. Стискав їх

сподар. Важко зітхнувши, сказав: — То страшний монах! — Ой, так! — додали дві сільські жінки. — Страшний!... — Тут приїде якийсь недобрый кінець! — щепнув хтось за мною. — То півсвятій! — горючим, неохидано сильним голосом вибухла незнайома пані. — Велику правду голосить цей монах. Як та правда страшна, то чи ти наші гріхи не стократно страшніші? Через ті наші гріхи він, святій, ще більше за нас терпить. В часі тої її горячої прѣмови мою увагу звернула якась тинь, що появилася у вікні, зараз при шибі, та зараз щезла. По хвилі знов появилася. Тоді я доглянув біліе лице, ніс, вуса і очі, опановані жахом. Хотів я знати хто це, тож підвівся, кажучи, що йду подивитися на коня. Вийшовши, я скоро обійшов подвір'я і дивився за угла хатини. Побачив я порядно одитого мужчину, котрий, задивлений у вікно, не звертав уваги на те, що навкруги нього діється. Тепер я вже не сумнівався, що на цим відлюддю виграється якась катастрофа. Я вернувся до хати і пішов до кімнати, признаючи для мене на нічліг. Довго я чув,

як за дошками, котрі більшу кімнату ділили на дві спальні, плакада і молилася сумовита жінка з роздукою на лиці. Я вснув, заколисаний шепотом її горячих і пристрастних молитов до Бога, щоби зіслав спокій і охоту до життя. Пробудившись рано, я напився молока, взяв рушницю і бутьботи ідуши на полювання, вийшов з хати. За селом я скрився в корчах на схилі гори і сидів. Громадка хлопів і жінок, побожно хрестячися, вийшла з хати і бичюю стежкою пустилася до ліса. Незабаром вийшла також незнайома і також пішла тою стежкою. Я хвилю заждав. Коли вже всі перейшли попри мене, я пішов їх слідом. Коли я вже мав за собою три кілометри дороги, в корчах коло мене зашелестіло. Я туди звернув рушницю. — Не стріляйте, бо я не олень! — сказав хтось звучним, інтелігентним голосом і з корчів вийшов чоловік. Я зараз пізнав його по одежі, по вусах і малій борідці. То був той, що вночі зазірав до вікна. Я глядів на нього допитливо. Зрозумів мене. З виразом розпущої махнув рукою і шепнув: — Не можу говорити. Не

війна Японії з СССР немину ча і що в цій війні СССР му сить програти. Ми знаємо причини слабости советської держави. Комуністична диктатура насласе завойовані народи СССР, визискує робітників і селян, так, як ніде в світі. Саме в більшовицькій державі "пролетаріат не має батьківщини", бо невірники не можуть бути патріотами. Більшевицька Москва му сить мати дві армії — прѣти ворогів зовнішніх і проти внутрішніх. А число їх усе збільшується. Поразка царської Росії в війні з Японією 1904-5 року захитала була царський режим до основ. Поразка советського уряду в новій війні з Японією віщує диктаторам повну й остаточну катастрофу. М. М.

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ І ФАШИЗМ

Українські соціалісти, як і інші соціалісти, плачуть над занепадом демократії. Нічого в тім дивного, ні злого. Дивне тільки те, що вони добувають головного ворога демократії — в фашизмі. Фашизм переслідує їх на кожному кроці до цієї міри, що вони добувають його навіть там, де його зовсім нема, себто в українському націоналізмі.

Зорганізовані українські націоналісти нераз відкрещувалися від фашизму. У деяких випадках вони самі критикували його методи. Але наші соціалістичні фарисеї вперто дали стоять при своєму і дали верещать, що націоналісти то такі фашисти.

Рівночасно зі своєю зайлою нагінкою на український націоналізм, вони чомусь то закривають очі на те, що діється в більшовицькій Росії, або на те, що діється по інших краях, як Мексико, Еспанія, Франція, де більшовизм, на спілку з соціалістами, простирає свої криваві руки по політичній, економічній і культурну свободу, по те, щоб знищити демократію, а на її місце завести жорстоку комуністичну диктатуру. Цього наші соціалісти чомусь не бачать. Замість звернути вістря своєї боротьби проти колишнього гнету і насильства, Росії, вони на спілку з "Щоденними Вістями" всю свою енергію звертають проти українського

націоналізму, називаючи його злбно "фашизмом". Український націоналізм і фашизм це дві зовсім окремі політичні струї, що ріжняться цілковито своїми завданнями і своєю тактикою. Фашизм, як сам Мусоліні кілька разів заявив, це суто італійський вияв. Це реакція на своєрідні італійські відносини. До війни Італія була політично й економічно слабкою. В її нутрі бучували відосередочні сили, а загал був позбавлений усякої національної амбіції і гордості. Італійців розточував інтернаціональний соціалізм та московський Бакунінський анархізм. Національне звиродіння було розвинулося серед італійців до той міри, що робітник уважав за точку своєї амбіції псувати щось у своїй фабриці, та доводити її до руїни. По війні, коли побідні держави не дотримали своєї обіцянки, й коли італійська мирова делегация верталася пониженою голіруч домів, італійська національна гордість почала пробуджуватися. Це пробудження використав Мусоліні і втілює його у питомо італійську систему, названу "фашизмом". Фашизм це реакція, протиділення, це лікарство проти колишньої італійської хвороби, анархії і національного опідлення. Але те лікарство містить у собі також певну дозу отруї, яка

могла допомогти італійцям, але яка могла би показатися, фатальною, колиб її безкритично встрикувати українському організмові. Гітлерівський рух знову виріс на цілковито німецькому ґрунті. Німеччина програтала війну. Йї відобрали деякі провінції, всі колонії, а також наклали тяжкі контрибуції. Крім того її роззбробили фінанчно і понизили морально. Проти цього стану Німеччина бунтувалася. Якраз на цьому незадоволенні німецького народу виростали дві основні німецькі струї: а) комунізм, що прямував до викликання всесвітньої революції, в якій можна би було втопити та кож версайський договір; б) націонал-соціалісти, під керівництвом Гітлера, які для ратування Німеччини вибрали шлях концентрації націоналістичної сили. Дійсною назвою гітлерівської партії є "Німецька Націонал-Соціалістична Робітничая Партія". Вже сама назва означає, що гітлерівський рух передбачував певні соціальні реформи, однак оперті не на інтернаціональний класовий солідарности, тільки на скупченні і співпраці всіх внутрішніх німецьких суспільних верств. Гітлерівський рух це теж протиділення, лікарство проти питомо німецьких недомогань, чи хвороби. Те лікарство може мати добрі для німецького народу прикмети, але може містити також певну частину отруї, що, вприснена безкритично українському організмові, замість користі, принесяв шкоду.

Український націоналізм це теж свого роду лікарство, але питомо українське лікарство і на суто-українські суспільні хвороби. Знаємо, що ми велика нація. Більша від італійської, більша від французької, приблизно така як англійська. Також знаємо, що територія, яку ми замешкуємо, є одні з найбагатших на цілому світі. І твердим обухом вдаре нас усіх питання: Що це за причина, що ми не маємо своєї держави? Чому ми не граємо ніякої політичної ролі в міжнародному політичному концерті? Миж повинні бути такі сильні, що самі повинні стояти на власних ногах, ще й іншим дати захист. Тимчасом ми слабі, і то такі слабі, що жебраємо ласки навіть у таких народів, що двадцять разів від нас менші. Якж цюмоу причиною? Та, що серед найширших українських мас було замало українського націоналістичного почуття; замало свідомості серед поодиноких суспільних верств, цього, що вони творять разом одну, вищу цілість; замало було національної гордості, а вслід за тим замало національного героїзму, що пхав би нас боротися за свою справу. Знову з другого боку було забагато рабського героїзму, що пхав нас боротися за чужі справи. Українські націоналісти хочуть-знищити старе рабство і зацелити українським масам нового духа. Наші соціалісти верещать, що український націоналізм це "закаптурений шовінізм". Вони вказують на інші народи й кажуть: "Дивіть, який гідкий виглядає закаптурений шовінізм, коли в глупий спосіб якийсь нарід перебільшено вихвалює все, що його, а висміює та погорджує все, що чуже!" Нема сумніву, що "закаптурений шовінізм" це глупота. Йї один культурний чоловік, навіть коли він дуже любить свій нарід, такого шовінізму похваляти не буде. Але неже український націоналізм пересяк кість і кров українських мас до той міри, що він переходить у стадію шовінізму? Неже наші соціалісти сміють твердити, що національна свідомість, расове почуття, національна гордість, готовність боротися за свою справу й проливати за неї кров, про-

схили наші найширші маси до той міри, що ці прикмети готові перемиїтись у звиродінний фанатизм? Кожний, хто має дрібку совісті в серці і олію в голові, не буде в цьому підозривати українського народу. Зовсім навпаки. Беручи під увагу наше трагічне положення, те, що Москва при помочі диявольських способів хоче нас винародовити й затруїти нас своїми доктринами та московською "пролетарською" культурою, як і те, що те саме, лиш іншими методами, намагаються зробити Польща, Румунія і Чехословаччина, — мусимо сказати, що того українського націоналістичного духа у нас ще мало та що мусить віддати своє життя ще не один український герой, щоби своєю смертю потрясти одублу національну совість мільонів наших людей, та напоїти їх духом такого націоналізму, який вже є від віків в інших культурних народів, та на якому вони побудували свої сильні держави.

Сумно, що наші соціалісти цього не хочуть бачити, та цю загрозу для всесвітньої демократії й для українського народу, вони добувають в українському націоналізмі. Сумно, що, звертаючи своє вістря проти Німеччини й Італії, які фактично дотепер ще українцям нічого дуже злого не зробили, домагаються скріплити московський деспотизм, який у варварський спосіб вимордовував і далі вимордовує страданим, засланим і голодом мільони наших людей. Цей деспотизм тепер пробігає руку, щоб опанувати світом. А наші соціалісти бачать тільки "фашизм". І на спілку з більшовицькими агентами вони намагаються придушити ідейну працю тих синів українського народу, які з такою посвятою і героїзмом складають своє життя на вівтарі свого народу. В цій ідейній праці вони добувають "фашизм", "диктатуру", "насилство" і т. п. Для боротьби з українським націоналізмом підшиваються навіть більшовицькі під фірму "демократизму". І як той злодій, що, втікаючи перед поліцією, щоб спантелечити окруження, верещить "ловіть злодія!" — таксамо тепер більшовицькі і їх союзники соціалісти, щоб спантелечити український загаль та відвернути його увагу від дійсної небезпеки, верещать на всі заставки: "Ніщить фашистів, загрозу всесвітньої демократії!" підтягаючи злбно й хитро під фашистівський рух — рух український, націоналістично-революційний.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

РОЧЕШТЕР. Н. П. Бр. св. Посафата, від 277, подає до відома своїх місцевих і позаміських членів, що пірний збір відбувається у вівторок, 16 червня, в годину 7:30 вечора, в галі де знаходиться Просимо всі члени прийти на цей збір, бо маємо важні справи до вирішення. Деяких членів мають прийти й вирішити свої аліагости цього місяця, бо нашіе будуть суспендовані. Контрольна комісія на наступних зборах пригласить всіх дозвіти. На цей збір будемо приймати нових членів до У. Н. Союзу без оплати вступного, тому користайтеся нагоди. Неприхвний до зборів член підлягає карі згідно зі статуту. Члени, котрі не були на пірний збір, мають заплатити 1-го долара на цих зборах, згідно з ухвалою. — Андрій Іванів, секр.

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ, які опрацював і видав М. О. ГАЙВОРОНСЬКИЙ на мішаний хор:

- 1. Живи, Україно.
2. Невісточки, пісня з Полісся.
3. Верхож мов, пісня з Подісся.
4. Одаль сонечко сходило, пісня з Лемківщини.
5. Моя мила, пісня з Лемківщини.
Повніших 5 пісень продлемо за \$1.00.
6. Коляда, Гуцульське Різдво.
7. Пільве, Гуцульське Різдво.
8. Крутьки, Гуцульське Різдво.
9. Шедівка, Гуцульське Різдво.
Повніших 4 пісні продлемо за \$1.00.
Всі повніші пісні можна одержати в книгарні "СВОБОДА". Вислалемо тільки по одержанню належності.
"СВОБОДА"
81-83 GRAND ST., P. O. BOX 346 JERSEY CITY, N. J.

НА БІЖУЧІ ТЕМИ

ЧИ ДОБРИ КНИЖКИ?

Банкір Джеймс Варбург видає другу книжку проти політики президента Рузвельта. Це не так давно видав книжку під наголовком: „Hell Bent For Election”, а тепер нову під наголовком: „Still Hell Bent”.

Критики книжок цього банкіра кажуть, що книжки написані добре, бо, мовляв, вони написані просто і зможуть упередити в переконаннях людей, які вже такі переконання мають. Однак, критики кажуть, книжки не потрапляють переконати нікого, хто має інший погляд.

Чи це є признака доброї книжки? Чи добра книжка має утверджувати в переконаннях нас, що такі переконання вже маємо, чи має переконувати тих, що мають в даній справі інше переконання або не мають ніякого переконання?

БАНКІР ПРОТИ ПРЕЗИДЕНТА.

В обох книжках банкір Варбург пробує доказати, яка шкідлива політика президента Рузвельта. Головний його аргумент — це небезпека диктатури. Мовляв, Америка кохатиметься до диктатури, що знищить американську політичну систему, західну цивілізацію, американську родину. Мовляв, лише американська конституція може нас урятувати перед диктатурою президента, але її вона не потрапить цього злочини, як найришій суд Злучених Держав не буде її обороняти.

Критики кажуть: Банкір Варбург бється зазвато, щоб врятувати страчений світ. Банкір Варбург пробує ратувати цей світ, не знаючи, що він уже страчений, що він вернутися не може.

Під страченим світом розуміють безконтрольний капіталізм, себто теперішню господарську систему. У ній кожний робить собі все, що він вважає за потрібне в власних інтересах. Ця система вже відслужила свою службу. Давати далі повну свободу банкірам, капіталістам і промисловцям робити свобідно, що їм подобається, значить давати їм владу визискувати великі маси людей, заводити визиски і нужду та есентауально доводити до суспільних потрясень і переворотів. Люди, що це добачують, стараняться обмежити владу людей з великою економічною потугою, а коли на їх оборону вживається конституція, стараняться змінити конституцію.

СУСПІЛЬНА БОРОТББА.

Ось тепер і маємо боротьбу між двома струями.

З одного боку, одні хочуть, щоб було, як бувало, щобі всякому вільно було визискувати другого, як він лишень має на це силу. Це право сильнішого. Конституція має боронити свободу такого чоловіка, хочби від цього другий мав терпіти. Це його право. Це його свобода. Нарушення цього права це тиранія. Це право признає основний закон краю, конституція. Конституція свята, незмінна.

З другого боку стоять люди, що кажуть, що закон повинен боронити людину перед визиском дужих економічно людей. Закон повинен таке не тільки дозволити, аде й приказувати. Якщо конституція це забороняє, то треба її змінити. Конституція не є свята, ні незмінна. Конституція, як усякий закон, змінна: її треба змінити так, як цього вимагає добро більшости людей.

Між цими двома струями йде тепер боротьба в Америці.

ПРИГАДКА НА ЧАСІ.

Здавалось би, що тут боротьба між „страченим сві-

том” і большевизмом. Тому ф. Коклінові треба признати певну заслугу, коли він виступив дня 8-го червня з радіо-вою промовою про „суспільну справедливість” та в ній наводив цілі уступи з енциклік римського папи Льва XIII. та Пія XI.

„Цей самий Святий Отець”, говорив о. Коклін, „проти-вись модерному капіталізму-мові” з сімох докладно означених причин.”

П'яту причину, для котрої Пій папа XI стоїть проти капіталізму, о. Коклін формулює так: „Святий Отець осуджує модерний капіталізм, бо він є оснований на евангелію про побіду справнішого, бо він керується засадою, що хто має владу, той має слушність, а не засадою, що слабого, тілесно чи умово, треба охороняти, а не визискувати та викидати на безробіття”.

СЛАБИЙ ЧИ ДУЖИЙ?

„Модерний капіталізм від-значається тим, що ті, котрі проявляють у ньому діяльність, стараняться наперед добитися диктатури в господарстві (у цей спосіб здушуючи слабих суперників). Потім ті самі люди кидаються до завзятої боротьби, щобі взяти в свою владу державу, щобі потім ці владу надуживати для своєї економічної боротьби”.

Ці ясні слова про основні прямуювання до всяких державних диктатур походять не від загорілля, навіть не від о. Кокліна, а дослівно наведені о. Кокліном з одної енцикліки римського папи Пія XI-го.

НАСЛІДКИ „ТВЕРДОГО ІНДИВІДУАЛІЗМУ”.

Очевидно, слова папи римського про капіталізм не були сказані спеціально до Америки, а до всього західного світу.

Висліді капіталістичної епохи спеціально до Америки представляли вже не раз американські дослідники. Розслідували вони справу з рижних боків. Наприклад, федеральна Торговельна Комісія в році 1926-тім взяла під увагу спадщини по людях, що померли від 1912-го до 1923-го року включно в 24 повітах, так підобраних, щобі вони могли дати образ цілого краю. Показалося, що в тих повітах умерло за цей час 184,958 осіб у віці від 21 років угору (себто людей, які вже можуть робити, тестамент). Однак з них лише 43,512 осіб лишили маєтку, якими можна розпоряджати тестаментом. Решта, себто понад 75 процентів (понад дві третини загального числа), померла без тестаменту, бо не мала маєтку, яким треба розпоряджати тестаментом.

Дальший розслід цих людей показав, що процент цих померлих людей мав у своїх посіданнях понад 59 процентів усього маєтку, полишеного всіми цими людьми, та що понад 90 процентів цього маєтку було в руках 13 процентів цих померлих людей. Коли би придустити, як це робила комісія, що в цілому краю маєток розділений так, як серед цих людей у цих повітах, то стане ясно, що в цьому найбагатшому краю світа лишдуже маленька частина населення краю має досить маєтку, щобі бути певною завтра та почуватися незалежною. Величезна частина населення залежить від інших людей, якщо вона хоче добути собі життя.

Калькуляція.

Наш приятель посилав своїх близнюків до школи, а платити тільки за одного.

— Як він це робить?

— Вранці посилав одного, по обіді другого, а вони такі подібні, що ніхто їх не може відрізнити.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО РЕКОРДОВОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗА

за травень 1936 року.

НОВИЙ ВІДДІЛ:

Зорганізовано новий молодечий відділ, число 240, в Ньюарк, Н. Дж.

СУСПЕНДОВАНИЙ ВІДДІЛ:

Суспендовано з членства У. Н. Союзу вілда 222, за невиконання параграфа 421, точка 2, статута У. Н. Союзу, це є за неплатення своїх належностей і податків до каси У. Н. Союзу, згідно з постановами параграфів 243 і 244.

НОВІ ЧЛЕНИ:

V. 9. Ковальчук Юлія.
V. 11. Ковальчик Настяна.
V. 14. Ропач Бєрта М.
V. 21. Гулячок Юлія, Смик Стефан.
V. 30. Гарбер Андія.
V. 38. Тарбай Василь.
V. 51. Бурій Павліна, Бабик Стефан, Турок Анія.
V. 61. Стегнінський Франко.
V. 63. Вархолак Андія.
V. 64. Барон Катерина, Федина Анія.
V. 76. Мручок Ольга.
V. 83. Маланюк Марія, Клапо Ольга, Бабяк Олена, Гриньків Юстіна.

V. 94. Протас Олекса.
V. 99. Зварич Василь, Лукас Пилип.
V. 102. Терлецька Франка.
V. 103. Танин Теодор.
V. 125. Височан Параскевія.
V. 130. Семусь Ірина.
V. 136. Попівач Петро.
V. 140. Радич Василь.
V. 141. Малиш Михайло.
V. 146. Горняк Марія, Чапак Зофія, Андрушків Анія, Бугай Ольга, Стахович Ольга, Андрушко Ольга.
V. 149. Флак Стефан.
V. 158. Яришська Пелагія.
V. 160. Лисий Марія.
V. 171. Завська Анія, Гривар Марія, Микитка Зофія, Гузар Віра, Папа Марія, Білак Ева.
V. 173. Парашак Павло, Чулик Ева.
V. 182. Яськів Юлія.
V. 188. Палюда Микола.
V. 191. Дремук Михайло.
V. 192. Гузай Анія.
V. 204. Муроз Танька, Чуган Іван, Жеребецька Марія, Висола Марія, Броден Зофія, Мельник Зофія, Лесняк Ева, Мельник Петро, Поручинський Іван, Бабєсук Андія, Варух Василь, д-р Смит Іван мол., Гарматюк Стефан.
V. 210. Завадоский Фредерик Петро.
V. 218. Чернига Марія.
V. 219. Новак Іван, Гришканч Василь.
V. 221. Карпин Теодор, Мадій Дмитро.
V. 226. Андрій Іван, Булавинець Стеля, Булавинець Марія.
V. 229. Сітнік Іван.
V. 230. Митганська Анія.
V. 236. Балада Дмитро.
V. 240. Сурма Михайло, Гинда Михайло, Куш Цеціля, Карпа Іван, Матвійшин Павло Т., Тофіль Володимир, Куш Іосифа, Кухарська Фреда Д., Шевкун Никола, Шевкун Стефан, Романишин Віктор, Матвійшин Іосиф, Карпа Марія, Мечник Василь, Мечник Володимир, Вовчук Никола, Вовчук Павло.
V. 241. Лукшин Данило, Червінський Володимир.
V. 242. Маєв Володимир.
V. 246. Шило Іван.
V. 252. Скошко Стефан.
V. 253. Дибель Текіяна, Дибель Іван, Либель Марія.
V. 259. Пірович Василь.
V. 268. Кіт Стефан.
V. 272. Рутка Василь.
V. 277. Лєничук Василь.
V. 280. Рубольський Володимир.
V. 281. Рейтор Василь Р.
V. 282. Сісак Михайло.
V. 287. Палада Василь, Батрин Іван, Михальчук Кіндрат, Левчук Стефан, Шиничий Амбросій, Задойко Василь.
V. 298. Сидор Іосиф мол.
V. 310. Колодара Марія.
V. 317. Демянчик Марія.
V. 318. Бомба Тимко, Нус Анія.
V. 326. Дєдзїц Анія, Шиманська Марія.
V. 342. Вадяк Анія.
V. 361. Лобряньська Анастасія, Жигайло Емілія, Качмар Лео А., Гусак Іван, Савецкий Стефан, Клас Михайло, Хомяк Никола, Рейман Стефан.
V. 367. Вовтвич Василь.
V. 369. Кравєць Катерина.
V. 371. Яєнтій Олена.
V. 385. Сопоток Олена.
V. 390. Єрема Анія.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НА НОВИЙ ЛІСТАМИ:

V. 94. Болнар Максим.
V. 147. Бованков Іван.
V. 179. Була Михайло,* Була Іван, Була Параня.
V. 336. Федорчак Іван.*
V. 361. Базан Іван.
V. 367. Попович Михайло.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛАС:

V. 22. Борухий Володимир.*
V. 103. Пєсок Василь.
V. 141. Попович Петро.

ЧИСЛО ЧЛЕНІВ ПЕРЕНЕСЕНЕ ЗІ СТАРОГО ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

V. 33. 1 член.
V. 332. 1 член.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

V. 1. Козак Володимир, Єзуско Марта, Олєсєвич Теодор, Козак Анастасія, Козак Іван, Ференц Антія, Ференц Семен.
V. 3. Чалій Никола.
V. 9. Хомієц Іван, Пєлєх Іван, Пєлєх Анія, Корнам Текля, Корнам Никола, Демьянович Стефан, Бобєлак Іван.
V. 14. Пласкій Володимир.
V. 15. Зєруха Іосиф.*
V. 18. Чєгін Стефан.*
V. 21. Солніська Анія, Солніський Михайло.
V. 25. Мишишин Анія, Мишишин Петро.
V. 27. Шийка Іван.
V. 32. Мадєй Франка.
V. 33. Бруць Марія.
V. 36. Шульц Катерина.
V. 42. Федорів Юлія, Федорів Прокок.
V. 43. Новицький Митрофан.
V. 45. Карнов Іван.*
V. 47. Хєс Параня, Газзин Анія.
V. 50. Олєксин Ілько,* Олєксин Михайло.*
V. 62. Стівар Іван.
V. 70. Кухар Марія, Нагребський Михайло.
V. 74. Булій Дмитро, Гєча Іван, Єрванович Василь.
V. 76. Євербіус Марія, Струк Анастасія.
V. 78. Маційовський Франко,* Маційовський Станіслав,* Антоній Михайло, Козєй Василь, Косинський Михайло, Машин Михайло, Сарвачак Іван, Стєрник Іван, Молодич Петро.
V. 84. Гайда Олена, Гайда Никола.
V. 86. Гавриляк Андія.
V. 88. Голонська Софія, Войтович Іван, Юхальський Петро, Голондинський Іван, Голонська Марія, Книжин Марія, Войтович Дєній, Петрушук Іосиф, Петрушак Василь,* Петрушак Андія.
V. 90. Кеїнець Роман.*
V. 94. Солодка Ольга.
V. 95. Криль Настя, Криль Василь, Морикін Василь.
V. 97. Пастєрняк Дмитро, Мєльник Текля, Настєрня Текля Мєльник Михайло.
V. 99. Кравєць Никола,* Кравєць Гонората, Кравєць Григорій.
V. 102. Дурдєла Євстахій.
V. 104. Войнар Стефан, Войнар Анія.
V. 106. Попадюк Дмитро.
V. 113. Покосий Михайло мол.
V. 117. Микитин Анія.
V. 122. Плях Іван, Плях Анія.
V. 123. Волошук Анія, Драган Розалія, Драган Дмитро.
V. 127. Бурштинська Марія.
V. 130. Шолок Катерина.
V. 132. Вігюк Магда, Смолинська Леона.
V. 133. Лобур Іван.
V. 135. Цапар Марія, Жіз Текля, Жіз Стефан, Фоянцян Зофія.
V. 139. Івасюк Павло.
V. 142. Гроуваль Адам, Гроуваль Петро, Глук Михайло.
V. 147. Зєміч Іван.* Дал Пєззо Марія, Зєміч Михайло,* Дибач Андія, Шурын Анія, Тулаба Ева, Тулаба Павло.
V. 158. Малєц А. Іван.
V. 161. Петришєвич Анія, Лєсак Марія, Лєсак Стефанія, Гєчул Ева, Жук Юстіна, Лєсак Федор, Лєсак Анія, Бахур Іосиф, Нєтрашко-вич Марія, Кость Катєрина.
V. 176. Чайковський Іван, Семкович Лука.
V. 177. Онисько Іван,* Онисько Олена, Бужковський Євара, Бужковський Іван,* Бісок Терєса, Пилип Анастасія.
V. 187. Ставнього Федор.
V. 200. Тєслюк Яким.
V. 204. Чайковський Іосиф.

V. 225. Харасин Анія.
V. 229. Болєський Гєндрік.
V. 230. Луцько Петро мол., Луцько Петро.
V. 243. Шпорлюк Стефан.*
V. 247. Бєйцкий Іван.
V. 266. Сіник Стефан.
V. 276. Коруня Марія, Мидиновська Анія.
V. 290. Бруфюк Теодія.
V. 296. Голєвач Олена, Дуткевич Никола.
V. 300. Олєксюк Василь, Кікта Петро.
V. 304. Попєлюк Андія.
V. 317. Кристов Натадія, Кристов Юрій, Бєднар Анастасія, Бєднар Антія.
V. 326. Миклашак Катєрина, Сєвєрег Анія, Миклашак Андія, Гуралячук Мартин.
V. 328. Малєцька Марія.
V. 349. Гєлетка Касья.
V. 361. Волк Василь,* Каця Марія, Артус Василь, Фурік Василь, Каця Таїяна.
V. 365. Зєгібавло Олекса, Сухєня Андія, Митчак Марія, Митчак Кость, Малік Стефан, Малік Анія.
V. 370. Самуєл Андія, Сєдєський Михайло, Ройко Іван, Ройка Марія.
V. 388. Нікляш Яків, Нікляш Кароліна.

V. 206. Бабій Стефанія.
V. 213. Куєцька Никола,* Мороз Никола, Сєвєр Михайло.
V. 218. Олєняк Михайло Франко.
V. 221. Дєманчук Сава, Кєлєр Розалія.
V. 229. Пшибєльський Яків.
V. 231. Мишак Василь.
V. 233. Павлік Володимир.*
V. 238. Зєвєрч Михайло.*
V. 242. Дупіва Олена, Юрковський Михайло, Рінго Андія мол.
V. 255. Жидик Марія, Жидик Іван.
V. 271. Гураля Марія.
V. 284. Юрків Катєрина, Юрків Іван, Юрків Іван мол.
V. 288. Гураля Дємко, Крєкош Тома.
V. 290. Фьоріон Анія.
V. 303. Фьоріон Марія.
V. 307. Вігєт Анія.
V. 318. Гушчак Анастасія.
V. 319. Машида Зофія, Машидин Михайло.
V. 324. Пришляк Володимир.*
V. 335. Устєновська Марія.
V. 359. Бурєчак Анастасія, Дєрмороз Стефан.
V. 361. Кєвєрко Євдохія, Мєлєнчук Онурій, Гринчовак Михайло, Гапа Марія.
V. 365. Гулик Параскевія, Галайда Ілія, Ходан Іван, Гулик Іван.
V. 370. Гринчанник Ольга, Кучірка Іван.
V. 371. Яєнтій Іван, Паськів Михайло, Гура Михайло, Малєцький Василь,* Малєцький Стефан,* Прошкін Никола.
V. 375. Гаврильок Стефан.
V. 382. Бурчак Марія.
V. 385. Алєксич Зіновія.
V. 388. Тимон Петро.
V. 396.* Варунок Іван.

V. 365. Гулик Параскевія, Галайда Ілія, Ходан Іван, Гулик Іван.
V. 370. Гринчанник Ольга, Кучірка Іван.
V. 371. Яєнтій Іван, Паськів Михайло, Гура Михайло, Малєцький Василь,* Малєцький Стефан,* Прошкін Никола.
V. 375. Гаврильок Стефан.
V. 382. Бурчак Марія.
V. 385. Алєксич Зіновія.
V. 388. Тимон Петро.
V. 396.* Варунок Іван.

V. 365. Гулик Параскевія, Галайда Ілія, Ходан Іван, Гулик Іван.
V. 370. Гринчанник Ольга, Кучірка Іван.
V. 371. Яєнтій Іван, Паськів Михайло, Гура Михайло, Малєцький Василь,* Малєцький Стефан,* Прошкін Никола.
V. 375. Гаврильок Стефан.
V. 382. Бурчак Марія.
V. 385. Алєксич Зіновія.
V. 388. Тимон Петро.
V. 396.* Варунок Іван.

V. 365. Гулик Параскевія, Галайда Ілія, Ходан Іван, Гулик Іван.
V. 370. Гринчанник Ольга, Кучірка Іван.
V. 371. Яєнтій Іван, Паськів Михайло, Гура Михайло, Малєцький Василь,* Малєцький Стефан,* Прошкін Никола.
V. 375. Гаврильок Стефан.
V. 382. Бурчак Марія.
V. 385. Алєксич Зіновія.
V. 388. Тимон Петро.
V. 396.* Варунок Іван.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛІСТАМИ:

V. 78. Бованков Іван.
V. 94. Готра Катєрина, Готра Семєн.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ДО ІНШИХ КЛАС:

V. 112. Федорчак Іван.*
V. 225. Була Михайло,* Була Іван, Була Параня.
V. 293. Базан Іван.
V. 353. Ділур Константин.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ДО ІНШИХ КЛАС:

V. 22. Борухий Володимир.*
V. 103. Пєсок Василь.
V. 141. Попович Петро.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ЗІ ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

V. 7. Граніунів Василь.
V. 45. Карпа Михайло.*
V. 102. Павлєчок Михайло.
V. 137. Возня Анія.
V. 154. Дольницький Микола, Біліца Андія, Фринько Антія.
V. 305. Морозович Василь.
V. 355. Гринчак Теодор.
V. 375. Бандура Анія.
V. 381. Хєндя Онурій.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ДО БЕЗПЛАТНИМ ОБЕЗПЕЧЕННЯМ:

V. 305. Земєлєх Григорій, Земєлєх Юстіна.
V. 319. Машида Стефан.
V. 381. Блават Іван.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ З ВИПЛАЧЕНИМ ОБЕЗПЕЧЕННЯМ:

V. 46. Посатський Леон.

ЧЛЕНИ ПОМЕРШІ:

V. 1. Амбіцький Стефан.
V. 3. Барпа Павліна.
V. 39. Кліш Никола.
V. 43. Горондинський Василь.
V. 46. Турєнський Петро.
V. 48. Вуксанович Марко, Мицько Іосиф.
V. 100. Жєга Марія.
V. 142. Лєвчук Катєрина.
V. 152. Атаманюк Іван.
V. 176. Дємкович Петро, Шурко Стефан.
V. 221. Мадєй Іосиф, Кацапир Іван.
V. 223. Тачук Іван.
V. 230. Бурка Мартин.
V. 241. Кічак Марія.
V. 253. Король Григорій.
V. 261. Дмитрій Анія.
V. 267. Рутвич Юлія.
V. 280. Голєцько Марія.
V. 282. Шкєлярєво Олекса.
V. 318. Локай Анія.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком травня 1936 р. було в У. Н. Союзі повнолітніх членів — 20,967
В місяці травні 1936 р. прийнято нових членів — 135
В місяці травні 1936 р. прийнято нових членів з переступними листами — 112
В місяці травні 1936 р. прийнято з переступними листами членів з виплаченим обезпеченням — 8
В місяці травні 1936 р. перенесено зі старого до нового роду обезпечення — 2
Разом — 21,228

В місяці травні 1936 р. суспендовано членів — 184
В місяці травні 1936 р. відійшли з переступ. листами — 9
В місяці травні 1936 р. відійшли до інших класів — 4
В місяці травні 1936 р. перенесено зі старого до нового роду обезпечення — 2
В місяці травні 1936 р. відійшли на безпл. продовження — 4
В місяці травні 1936 р. відійшли зі зворотом в готівці — 12
В місяці травні 1936 р. відійшли з виплаченим обезпеченням — 21
В місяці травні 1936 померли — 237
З кінем травня 1936 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів — 20,991

V. 206. Бабій Стефанія.
V. 213. Куєцька Никола,* Мороз Никола, Сєвєр Михайло.
V. 218. Олєняк Михайло Франко.
V. 221. Дєманчук Сава, Кєлєр Розалія.
V. 229. Пшибєльський Яків.
V. 231. Мишак Василь.
V. 233. Павлік Володимир.*
V. 238. Зєвєрч Михайло.*
V. 242. Дупіва Олена, Юрковський Михайло, Рінго Андія мол.
V. 255. Жидик Марія, Жидик Іван.
V. 271. Гураля Марія.
V. 284. Юрків Катєрина, Юрків Іван, Юрків Іван мол.
V. 288. Гураля Дємко, Крєкош Тома.
V. 290. Фьоріон Анія.
V. 303. Фьоріон Марія.
V. 307. Вігєт Анія.
V. 318. Гушчак Анастасія.
V. 319. Машида Зофія, Машидин Михайло.
V. 324. Пришляк Володимир.*
V. 335. Устєновська Марія.
V. 359. Бурєчак Анастасія, Дєрмороз Стефан.
V. 361. Кєвєрко Євдохія, Мєлєнчук Онурій, Гринчовак Михайло, Гапа Марія.
V. 365. Гулик Параскевія, Галайда Ілія, Ходан Іван, Гулик Іван.
V. 370. Гринчанник Ольга, Кучірка Іван.
V. 371. Яєнтій Іван, Паськів Михайло, Гура Михайло, Малєцький Василь,* Малєцький Стефан,* Прошкін Никола.
V. 375. Гаврильок Стефан.
V. 382. Бурчак Марія.
V. 385. Алєксич Зіновія.
V. 388. Тимон Петро.
V. 396.* Варунок Іван.

V. 206. Бабій Стефанія.
V. 213. Куєцька Никола,* Мороз Никола, Сєвєр Михайло.
V. 218. Олєняк Михайло Франко.
V. 221. Дєманчук Сава, Кєлєр Розалія.
V. 229. Пшибєльський Яків.
V. 231. Мишак Василь.
V. 233. Павлік Володимир.*
V. 238. Зєвєрч Михайло.*
V. 242. Дупіва Олена, Юрковський Михайло, Рінго Андія мол.
V. 255. Жидик Марія, Жидик Іван.
V. 271. Гураля Марія.
V. 284. Юрків Катєрина, Юрків Іван, Юрків Іван мол.
V. 288. Гураля Дємко, Крєкош Тома.
V. 290. Фьоріон Анія.
V. 303. Фьоріон Марія.
V. 307. Вігєт Анія.
V. 318. Гушчак Анастасія.
V. 319. Машида Зофія, Машидин Михайло.
V. 324. Пришляк Володимир.*
V. 335. Устєновська Марія.
V. 359. Бурєчак Анастасія, Дєрмороз Стефан.
V. 361. Кєвєрко Євдохія, Мєлєнчук Онурій, Гринчовак Михайло, Гапа Марія.
V. 365. Гулик Параскевія, Галайда Ілія, Ходан Іван, Гулик Іван.
V. 370. Гринчанник Ольга, Кучірка Іван.
V. 371. Яєнтій Іван, Паськів Михайло, Гура Михайло, Малєцький Василь,* Малєцький Стефан,* Прошкін Никола.
V. 375. Гаврильок Стефан.
V. 382. Бурчак Марія.
V. 385. Алєксич Зіновія.
V. 388. Тимон Петро.
V. 396.* Варунок Іван.

V. 206. Бабій Стефанія.
V. 213. Куєцька Никола,* Мороз Никола, Сєвєр Михайло.
V. 218. Олєняк Михайло Франко.
V. 221. Дєманчук Сава, Кєлєр Розалія.
V. 229. Пшибєльський Яків.
V. 231. Мишак Василь.
V. 233. Павлік Володимир.*
V. 238. Зєвєрч Михайло.*
V. 242. Дупіва Олена, Юрковський Михайло, Рінго Андія мол.
V. 255. Жидик Марія, Жидик Іван.
V. 271. Гураля Марія.
V. 284. Юрків Катєрина, Юрків Іван, Юрків Іван мол.
V. 288. Гураля Дємко, Крєкош Тома.
V. 290. Фьоріон Анія.
V. 303. Фьоріон Марія.
V. 307. Вігєт Анія.
V. 318. Гушчак Анастасія.
V. 319. Машида Зофія, Машидин Михайло.
V. 324. Пришляк Володимир.*
V. 335. Устєновська Марія.
V. 359. Бурєчак Анастасія, Дєрмороз Стефан.
V. 361.

OFF THE EDITOR'S DESK

Miss Olga Segin, Philadelphia, Pa. — Your article concerning behavior of "mourners" during Memorial Day exercises in the cemeteries would have much more force were it written in Ukrainian for the older generation to read.

Miss Justine Smarsh, Boston, Mass. — Your poem "The Sisters of the Good Shepherd" would be more appropriate for our weekly if it dealt with the Ukrainian convent, in Philadelphia.

PHILADELPHIA CULTURAL CENTER PRESENTS "KATERYNA"

The Ukrainian Cultural Center of Philadelphia, Pa., presented the play, "Kateryna," at Philadelphia's Ukrainian Hall on Saturday, May 23rd, 1936. The play, as presented, went somewhat as follows:

It seems that a rich young widow, Varetka, was thinking of disposing of her property to go and live in the city. Dunia, her maid, however, advised her to bid her time. It so happened that Varetka attended an outing of the young people one day. She enjoyed herself watching the young people at their singing and dancing. One young man attracted her attention in particular; however, and this was Oleksa who, at just that moment, was making love to his fiancée, Kateryna. Varetka succeeded in meeting Oleksa and lost no time in trying to gain his undivided attention. This, of course, did not by any means please Kateryna.

Meanwhile, Bruyevichka does everything in her power to marry off her son, Yasha, to Varetka... having an eye on Varetka's wealth. This has been going on for quite some time... but Yasha only amused Varetka; in fact she considered him a fool.

Things were beginning to become serious between Varetka and Oleksa so Kohut and Kohutich, Kateryna's mother and father, endeavor to put an end to the affair. Kateryna herself consults "Dyid" Pasichnyk... an understanding old man who has helped her many times before. But all this went to naught.

In desperation Kateryna kills Varetka, saying that if she can't have Oleksa no other woman would, either. So ended the story... which I have treated in brief so as not to take up too much space.

The part of Varetka was played by Miss Mary R. Sarabun; Dunia was played by Miss Madelyn Sarabun; Oleksa by Stephen Milan; Kateryna by Stella Deputat; Bruyevichka by Frances Shygal; Yasha by Stephen Terletzki; Kohut by Michael Kochmarczyn; Kohutich by Anna Shewchuk; Dyid Pasichnyk by Joseph Shewchuk while Michael Kowalchuk played the part of Hershko the Jew (who was willing to buy Varetka's property if she cared to sell). The singing and dancing group consisted of Alexander Yaremko, Marie Zentent, Joseph Pavliwsky, Olga Yacyszyn, Michael Elko and Mary Shewchuk. Nicholas Robak was the accordionist. The play was directed by Anastasia Rebakova. During an intermission Alexander Paulo kept the audience's attention occupied by producing music with an ordinary tree leaf. It was remarkable how Mr. Paulo could play Ukrainian songs with just a leaf and his mouth... but he did it, to the keen delight of his listeners.

I traveled all the way from Jersey City, N. J., to Philadelphia, Pa., to see "Kateryna"... and all I have to say is that it was worth it.

THEODORE LUTWINIAK, U.N.A. Branch No. 69.

AMERICAN-BORN UKRAINIANS THRILL ELDERS WITH OPERETTA IN OWN LANGUAGE

After a winter's rehearsals in a language they understood but rarely spoke, Ukrainian Junior League members staged "The First Dance," operetta in the tongue of their parents, in Lithuanian Hall. Words that had come with difficulty to the young American-born or schooled generation nevertheless found warm response in the audience that packed the Joseph Avenue hall, for many of them were mothers and fathers of the performers.

The singing and dancing was simple and appealing and the lines to one not versed in the language apparently were spoken with perfect smoothness. The story was that of a young girl whose deepest desire was to go to the village dance but whose parents were adamant in their opposition because of her age and inexperience. It was the young man whom she secretly admired who contrived to win her wish for her.

Leading parts were sung by William Batrack as the father, Sophie Doroffy as the mother, Helen Hnatkiew, the daughter, and George Romanko, her sweetheart.

Proceeds from the play, totaling about \$20 will be turned over to a fund for a proposed Ukrainian Center. (Rochester Democrat & Chronicle, Sunday, May 17th, 1936)

І ДЬТЕ ДО СТАРОГО КРАЮ

через ПАРИЖ АБО ЛОНДОН ШВИДКО І ДЕШЕВО

Видно й безпечно. Попісними кораблями Лінії Кюнард Гвайт Стар.

РОКОВА ЛІТНЯ ПРОГУЛКА ДО СТАРОГО КРАЮ

Експрес на веденнським Кораблі

BERENGARIA

52.100 тон мікотні

ДНЯ 2. ЛИПНЯ

Управителем Прогулки буде П. КАРЛЬ ФРУТОН

Завідувач Подорожного Департаменту.

КОРАБЕЛЬНІ БІЛЕТИ НА РАТИ НА КЮНАРД ГВАЙТ СТАР ПЛЕН ВИПЛАТИ.

По інформації згодіться або напишіть до агентів лінії

CUNARD WHITE STAR

25 Broadway, New York, N. Y.

БОЛІНІГ

Ранні на ногах, опухлі ноги, набряклі жила, болячі ноги, флебітис (запалення жила), напухлі або болячі коліна чи кісточки і ревматичні ноги успішно лікуємо новими європейськими методами без операції.

Офісові години: щоденно від 2 до 6, в поведілки і четверги від 2 до 8.

ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ. L. A. ВЕНЛА

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ 28 W. 89 St., New York City.

THE PEN PAL COLUMN

Something evidently went wrong. Up to now we were receiving more requests for Pen Pals than we knew what to do with. Then, without any warning, they stopped coming in. Whatever the trouble may be we are sorry to say that we cannot announce who Pen Pal Number 500 is, for we have not reached the 500 mark yet. To date we have published the names and addresses of 472 Pen Pals... and the thirteen names in this column brings the total up to 485. Only fifteen more to go... and somebody will receive a dollar. It seems to me that those of you who want Pen Pals had better write soon, now that we are so close to the 500 mark. Remember, a dollar goes to the person who gets number 500. And, just to make things more interesting, and to avoid any disappointments, Pen Pals numbers 499 and 501 will also receive something... something in the way of literature. So there you are... three prizes to go for and all you have to do is to make a request for Pen Pals. What can be simpler? But remember one thing... send your letters quickly or you may be too late.

By the way, someone in Newark, N. J., sent in a name and address for publication in this column without the permission of the owner. It may have been a good joke... but it is in very bad taste and I would appreciate it very much if such foolishness was discontinued. One does not know how much trouble one causes by sending in names as a joke. And now we'll start on our list of Pen Pals:

Miss CAROLINA MANGIARDO, 115 South Thomas Ave., Sayre, Pa., is 5 ft. 4 in. tall, has light brown hair and brown eyes. Carolina attends Sayre High School and is in the ninth grade. She enjoys sports and dancing. Carolina would like to hear from girls who are 15 to 19 years old. Age 15.

Miss MARY SHEWCHUK, 330 West 3rd Ave., Conshohocken, Pa., is 5 ft. 4 in. tall, has blonde hair and blue eyes. Mary enjoys outdoor and indoor sports and also goes in for Ukrainian activities. Mary has artistic inclinations. She would like to hear from boys and girls of all ages, guarantees to answer all letters and to exchange snapshots.

Miss OLGA SEGIN, 135 West Thompson St., Philadelphia, Pa., is interested in practically all sports and art. Olga would like to correspond with Ukrainian boys and girls outside of Philadelphia and says that she will do her best to write interesting letters. Age 18.

Miss ANN CHURA, 2600 Randolph St., N. E., Minneapolis, Minn., is 5 ft. 2 in. tall, weighs 105 1/2 lb, and has dark brown hair and eyes. Ann likes bicycling, skating, swimming, baseball, basketball, volleyball, tennis, skiing, tobogganing and other outdoor sports. Although much of Ann's time is spent outdoors she has hobbies such as collecting stamps, poems and good cooking receipts. Ann attends the St. Constantine Ukrainian Church. She also attends the Edison High School and is now in the tenth grade. Ann would like to hear from both the boys and the girls and is willing to exchange snapshots. Age 15 1/2.

Miss PAULINE NAHIRNA, 2239 N. 5th St., Philadelphia, Pa., is 5 ft. 4 in. tall, has brown hair and brown eyes. Pauline is a senior at the Kensington High School. She is interested in all kinds of sports and enjoys reading. Pauline has no hobby at present, but is just recently becoming interested in rare coins. She would like to hear from someone who collects coins, but also invites others to write. Pauline would like to hear from boys and girls about her age. She promises to answer all letters and will exchange snapshots. Age 17 1/2.

JOHN SELEMAN, 49 Hurlburt St., New Britain, Conn., is 5 ft. 11 in. tall, weighs 165 lb, and has brown hair. John is a member of the New Britain Ukrainian Choir and the Dramatic Group. He is also a member of the Ukrainian National Association. John would like to correspond with officers and members of different Ukrainian Clubs. He would like to exchange ideas as to ways of keeping a club well organized and full of activity. John promises to try to write interesting letters about clubs and "most anything" at all. He wants to hear from Pen Pals of all ages and is willing to exchange snapshots. Age 18.

Miss ESTELLE LEWICKY, 82 Morris St., Jersey City, N. J., is 5 ft. 5 1/2 in. tall, weighs 119 lb, has brunette hair and blue eyes. Estelle is a member of the Ukrainian Catholic Youth's Club of Jersey City. Her pastimes are tennis, aviation and hiking. She also is interested in Ukrainian activities. Estelle would like to hear from boys and girls of all ages. Age 19.

WILLIAM "BILL" HUSSAR, 2102 North Goodman St., Rochester, N. Y., is 6 ft. 1 in. tall, weighs 160 lbs, and has light brown hair. Bill is interested in Ukrainian club affairs and is a member of Branch 289 of the Ukrainian National Association. He is also a member of the Ukrainian Athletic Club. Bill's hobbies include sports and the developing and printing of pictures. He would like to hear from some of you who are members of clubs, but also invites non-members to write. Age 20.

NICK HUBBLE, 1062 Prospect Ave., Westbury, Long Island, N. Y., is 6 ft. tall, has blue eyes, blonde wavy hair and a fair complexion. Nick took singing lessons for five years and says that some day he expects to be in Bing Crosby's place (in fun, of course). Nick manages an American jazz orchestra known as "The Rhythm Ramblers of Westbury." He can play the saxophone, tuba, cornet, guitar and all the string instruments. At present Nick is teaching physical education at private schools. Nick would like to hear from both sexes and promises to answer all letters promptly. He is willing to exchange photographs. Age 20.

PETER PRYCHKA, La Grange St., Raritan, N. J., is 5 ft. 9 in. tall and has brown hair. Peter is in his second year studying chemical engineering at the Newark College of Engineering. In addition to chemical engineering Peter is also interested in aviation, science and things Ukrainian. He is a member of the Ukrainian National Association, Ukrainian Social Club of Raritan and the Ukrainian Dancing Class. His hobbies include stamp collecting, model aviation and chemistry. Peter would like to hear from other students and invites Pen Pals who have his interests to write. Age 20.

Miss HELEN KOWALCHUK, 55 Putnam St., New Britain, Conn., is 5 ft. 4 in. tall, weighs 121 lbs, has curly red hair, blue grey eyes, a fair complexion and is considered good-looking. Helen is a member of the Ukrainian Choir, Dancing Group, Dramatic Circle, U. Y. P. A., Sewing Circle and the Red Cross. She is also the advisor of the Junior Club and is a Girl Scout leader. Helen's favorite pastimes are singing, dancing and sports. She promises to write interesting letters and is willing to exchange snapshots. Age 21.

Miss JOHANNA STEFANOW, 5425 South Washtenaw Ave., Chicago, Ill., is 4 ft. 8 in. tall, has blue eyes, black hair and a light complexion. Johanna is in the seventh grade in grammar school. As a hobby she collects pictures of movie stars and would appreciate receiving some pictures from her Pen Pals. Johanna would like to hear from both the boys and the girls and promises to answer all letters promptly.

Miss SALLY MALEK, 98 Morris St., Jersey City, N. J., is 5 ft. 5 in. tall, weighs 120 lb, has brunette hair, brown eyes and fair complexion. Sally is a member of the Ukrainian Catholic Youth's Club of Jersey City. She is interested in tennis, baseball, the theatre, skating, reading, etc. Sally wants to hear from boys and girls of 18 years and older. She is

ШИФКАРТИ

на найбільшій та найкращій кораблі на всі прогулки і то до всіх країв. Вогоньляємо всі документи, потрібні до подорожі — паспорт, візи, пермити, афідекти, пенсії, і тому наші пасажери, не мають клопотів і догляд.

ДОЛЯРИ посліємо до всіх країв ПОСПИШО І ТЕЛЕГРАФНО І виплачуємо на останній році під повною гарантією ДОМАГАЄМО негайно легалізуватися відповідно до нових законів.

ПОЛАГОДЖУЄМО СТАРОКРАЄВІ СПРАВИ відповідно до телеграфних обов'язкових законів в краях. Контракти, повноваження, акти дированні, довжні скріпки і всі інші документи.

Продаємо ДОМИ та річки, бізнеси по дуже приступних цінах. Голосіть у всіх справах до нашого НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА по совісній пораді та ретельну обслугову.

S. KOWBASNIUK

277 E. 10th STREET, (між 1-ю і 2-ю Евепо А), NEW YORK, N. Y.

ДУМАЙТЕ ПРО ЦІНУ!

Ми не жадаємо від тих, котрі до нас приходять, щоб вони забули про ціну, або не питались за неї; ми з власної по-нуки цю справу підносимо.

Як кому на тім залежить, то може переконатися з власного досвіду, що наш ціна є якнайбільшій уміркованою; вони є приступні для кожної родини, без уваги на обставини.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25 St., Bayonne Phone: Bergen 4-5989 Bayonne 3-0540

ДО РІДНОГО КРАЮ

ПРОДАЖ ШИФКАРТ — ПЕРЕСІЛКА ПРОШЕРІ доларями — ВИШКУВАННЯ для приїзду до Америки або назви корабля. — ПОЛАГОДЖУВАННЯ СПРАВ СТАРОКРАЄВІХ І імміграційних. — ВИПОВНЕННЯ рішнородних апликацій — АСЕКУРАЦІЯ домів і т. п. — Інформації і поради ДАРОМ.

Голосіть особисто або листовно до: НАЙБІЛЬШОГО УКРАЇНСЬКОГО ШИФКАРТОВОГО БЮРА E. S. WITKOVSKY, corner Ave A, NEW YORK, N. Y.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

МІННЕАПОЛІС. МІНН. Тов. Запорозька Стр. від. 385, повідомляє усіх членів, що пісирні збори відбууться в середу, 17 червня, точно в годині 7:30 ввечір, в Українським Домі Просвіти. Будуть важні нарادی. Обов'язком кожного члена є бути присутнім. З неприязними явленнями, посприяти згідно зі статутами. Будемо, приймаючи в членів як старших, так і дітей, тож хтоб хотів вступити в членів має добру нагоду. — О. Шабатура, предс.; Н. Дмитрук, кас.; О.П. Козак, секр.

РАДІО

Спеціальна Косарська Радіо Програма, Сурин відбується в неділю, 14 червня, з 10:00 до 11:00. На програмі виступить перший раз новий український співак, що тепер студіює в Нью-Йорку при Метрополітані Опера. Вона відістане українським пісню Солоневича, ще не співаву на радіо в Нью-Йорку. Музичні точки виконає симфонічний ансамбль під проводом М. Олександрова, а селські танці косарів відіграє селянська музика Е. Пільо з цимбалами і рещетом. Навістане своє радіо в неділю, а почуєте добру програму. Програшовує М. Сурмач.

Асекурація Здоровля

Для Знеснидених Людей Около 3 цнт. Денно

НУГА-ТОН докладає себе асекурацією здоровля для багатьох знеснидених, повільних мужчин і жінок, які мучили серцевою хворобою. Він є правдивим тоном, що помає природу і скріплює ослаблений організм. Цей тон здатен підняти температуру чужою лічвою. Дух молодості вертається до ослаблених і пристарілих; НУГА-ТОН побуває нерви, мускули і ослаблені органи, які сталися похворілими або ліччю внаслідок активності. Нервова система, як і НУГА-ТОН містить медичні, які зливають як тоник для нервової системи. Свій правдивий тоник продають всі аптекарі з гарантією звернення грошей, коли ви не будете задоволені з результатом. Повне одновмісне лічення за Одного Дозира. Вистанте флашку швидко. Ви здивуєтесь з того, що воно зробить для вас. На замір беріть — УГА-СОЛ — Ідеальне засобство на розпачі. 50ц.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ

Д-р МІХАЙЛО ЯНКОВИЧ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ

Відвідує години: Від 1-3 пополудні і від 6-8 ввечір. В неділю згідно з умовою.

178 SO. 17th ST., NEWARK, N. J. (near Springfield Avenue) Tel. Essex 3-4468.

Д-р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET, Between 1st and 2nd Avenues, NEW YORK, N. Y. Tel. GRAMERCY 8-2410.

Урадиові години: рано від 10 до 12, ввечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.

Чоловічі і жіночі

РЕДОМАТІЯ

ЛІКУЮ МОДЕРНИМИ МЕТОДАМИ, ВДОВОЛЯЮЧИ І ШВИДКІ ВИСЛІДИ.

Порядяється д-р Зінса в лікуванні крові, шкіри і нервових відат, катару в хронічних боляках, нервах і запаленнях, ослабленні, шлуночків і кишківних негуд, геморойді і інших відходних забурень, що справляють біль та недогідність, дробота, ситіть, неврівнян, запалення нервах (поярвисті) і хронічних ревматичних станів, носа, горла, легенів, відходних негуд, печікових забурень і інших чоловічих і жіночих негуд, а коли маєте якінебудь недомогання, що їх не розумієте, порядяється довірчюю мені: я вам усе виясню.

Мої ціни умірковані.

Екзамінація крові, лабораторні дослідні, промінь X (екс), сироватка і вприскувальні щеплення.

DR. L. ZINS

110 East 16 St. N. Y. (Між 4-тою Евепою і Грінвї Плейс)

ГОДИНИ: від 9 рано до 3 ввечір. В неділю: від 9 рано до 3 пополудні. ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ.

НЕПРИЯТЕЛ РЕВМАТИЗМУ

Біль в руках, ногах, впріках, зм'ямо в ногах, а позв шкірою як би мурівали лезами. Ти небути уступують по ужиттю "SORKO". Слукі коштує \$4.00. Належитість лікує разом з змоділічним і в адресу: 120-CH. LOZNSKI, Dept. S, 2325 N. Mulligan Avenue, Chicago, Ill.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОУКЛІН, БРОУКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel. Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL

707 PROSPECT AVENUE (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y. Tel. Ludlow 4-2568.

СВІЙ ДО СВОГО!

Одинокий український погребник в околиці Перр Амбой і Картерет, Н. Дж.

SAMUEL P. KANAI

433 STATE ST., cor. WASHINGTON PERTH AMBOY, N. J. Телефон: P. A. 4-4646. Честна обслугову. — Укрікований ціни.



Док кілька разів пробував говорити до чорношкірого ватажка, одначе той нічого-сінько не розумів. Він уже зрезігновано махнув рукою, коли нагло впала йому одна гадка до голови і він заговорив: „Парле во французьку?“ Дік зареготався. „Шо, тут смішного?“ — запитав Док. „Нічого, тільки твоя французчина“, відповів Дік.



„Видно вона не дуже кепська, коли навіть ти признав, що це французчина“, відтварив Док. „Коліс ти й того не вмів відрізнити“. „Зате отцей канібал розуміє“, відповів Дік, вказуючи на чорношкірого, що глумив поглядом слідував за розмовою хлопців. „Ану, я зачну говорити з ним на міги“, сказав знову Док.



Він почав наперед махати, руками перед лицем ватажка, щоб тим притягнути його увагу. „Дивися тут, старе пудло!“ — він приговорював, певний, що дикун нічого не розуміє. Далі він почав опісувати руками, як вони, загубилися в нетрах і як хотіли би знову дістатися до залізничі. Для кращого зрозуміння Док почав наслідувати шум поїду: „Чу, чу, чу“.



Ватажок пильно слідував за ним, а потім, немов щось зрозумівши, притупив палець до чола. Хлопці чекали, що він скаже. Але чорний мовчав. Дік, користаючи з мовчанки, втрутив: „Він думає, що ти здурів, і я гадаю, що в тім багатог правди“. „А я таки витолкую старому дурневі, про що нам іде“, сказав Док і при тім зробив один рух, який мав страши наслідки.